

Մ Է Ճ Մ Ո Ւ Ա Յ Ը Հ Ա Վ Ա Տ Ի Ս

Ի Ի 2 Ի Ե Ճ Ի Ի — Ս Ե Ն Ե

(1 8 6 4)

Ն Ո Ւ Մ Ե Ր Օ — 272

1778 — Շ Ե Վ Ա Ա Լ Գ

Մ Ա Ր Տ 5

Ա Լ Ա Ֆ Ր Ա Ն Կ Ա 17 Մ Ա Ր Տ

ԱՄԻԹԱՆԵ ՄԱՐՏ 5 ԲԵՆՉԵՄՊԵ

Թ Ե Լ Ե Ղ Ր Ա Ֆ Ի Ա Պ Ե Ր Լ Ե Ր Ի

1 ջնարա . 15 Սարն .

Գ ռ ո ս լ ի ա լ 53—55 1/4 . Ի ս թ ի գ ռ ա Ղ 1858 68 3/4
69 1/4 :

Փ ա ռ ի . 15 Սարն .

Գ ռ ո ս լ ի ա լ 55 1/4—55 1/3 . Ի ս թ ի գ ռ ա Ղ 1863
341 . 23 . Պ ա ն գ Օ թ թ ժ ժ մ ա ն 725 :

Փ ա ռ ի . 14 Սարն .

Տ ա ն ի մ ա ռ գ ա ն ը ն , գ ռ ո Ֆ ե ռ ա ն ս ը ը
ր է ս մ է ն գ ա ա լ ու Լ ի թ մ է տ ի յ ի ն ի , Վ ի է ն
ն ա ն ը ն Ի չ է զ ա ղ է թ ա ս ը խ ա պ է ը վ է
ր ի ը :

Ս ռ ի ն ի ի Բ ռ ի զ ա ղ է թ ա ս ը տ է ը ք ի ,
Տ ա ն ի մ ա ռ գ ա հ է ն ի Լ զ ճ է վ ա պ վ է ը մ է
տ ի , վ է գ ռ ո Ֆ ե ռ ա ն ս ը ն մ ու վ ա ֆ ա ղ ի
յ է թ լ է ս ա շ ա չ ք զ մ ա ս ը ը ը մ ի Լ մ ք ի ն ս ի ղ
կ է օ Ր ի Լ Լ :

Թ ա յ յ լ զ ա ղ է թ ա ս ը պ ու ն լ ը ռ ա մ ու Լ
ղ ա յ ի ը պ ի ը Է ֆ ը Ե ա ը տ ա տ ը ը :

Պ ռ Բ է Ն Կ ի . 13 Սարն : Ա ս թ ի ա լ ը
լ ա ը Ս գ ա ն տ է ը ր պ Օ Ր ի վ է Ա ճ ա ու Լ ղ ն ա
մ ա ն մ ա հ ա ղ է ը ի զ ա պ թ ի թ մ ի ղ է ը տ ի ը :

Պ ու խ ա պ է ը լ է ը ս ա ղ կ ի Լ ն Բ ու Գ
ն ա մ է ս ի ն տ է պ է յ ա ն ի թ մ ի ղ ի մ ղ վ է ս
վ է ս է յ ի թ ա ս տ ի ղ ի ա է ը . վ է գ ռ ո Ֆ ե
ր ա ն ս ը մ ի Լ մ ք ի ն ս ի ղ կ է օ ս թ է ը ի ը :

Ա ս թ ի ա վ է Բ ը ու Ե ա ա պ է ը ի
Ժ ի Լ թ լ ա ն տ ա տ զ ը ու Լ ա է ն գ ա թ ի ի
լ է ը ի լ է մ է ք տ է տ ի ը լ է ը . Լ ա ք ի ն ն ա ս ը ը
ք ի տ է տ ի ք , պ ու ն ու ն Տ ա ն ի մ ա ռ գ ա ճ ա
պ ի ը Է հ է մ ի յ է թ ի Ե օ զ տ ու Լ , վ է պ ի Լ
թ ի Լ ն Ժ ի Լ թ լ ա ն տ է յ ա լ է թ ի ն ի տ ա ի ի
ղ ա պ թ ի ի թ ս է լ է ը . պ ու ն ու ն ի լ է Տ ա
ն ի մ ա ռ գ ա ղ պ ա ը ը շ ա մ է ճ ա ու Լ ի ա է
մ է ղ լ է ը : Ս ա տ տ է Տ ի Լ Բ Բ Է Լ գ ա լ է ս ի ն ի
վ է Ա լ է ն ա տ ա ս ը ը ը ա լ լ մ ա գ տ ա տ ը ը :
Բ ը ու Ե ա ա ղ ը լ ա ը չ ի թ ա պ լ է պ ու գ ա լ է
ն ի ն Բ ի ղ կ է ա հ ը ն ա պ ա թ ա լ թ ժ ժ լ ա ը կ է
թ ի ը թ մ է ք տ է տ ի ը լ է ը , Լ ա ք ի ն Տ ա ն ի
մ ա ռ գ ա մ ի Լ հ է ն տ ի ղ ի ս է ը ի ն ի ն ք է չ ֆ ի ն ճ է
պ ու գ ա լ է ա գ ա լ լ ի ի Լ ա յ տ ա յ ա ն ա
պ ի լ է ճ է ք տ ի ը :

Շ ի մ ա ի լ ք ն է Տ ա ն ի մ ա ռ գ ա ղ ը լ ա ը տ ա
գ ռ ո Ֆ ե ռ ա ն ա գ ա ա լ ու Լ ի ա է ճ է ք վ է ն է
տ է Ա ս թ ժ ժ Բ ը ի Լ պ ա ը տ ա ճ է ն ի ի մ է ք ս
ի ա է ճ է ք պ ի ը հ ի յ է թ կ է օ Ր ի Լ ն մ է մ է ք տ է
տ ի ը : Լ ա ք ի ն Ի ն կ ի լ ի ղ տ է վ է թ ի տ ա ի ի
չ ու մ ի Լ ն ա ղ ա ն ը ն պ ի ը հ ի Լ ս ի Լ ս ու Լ
թ ա ը ի ղ ի ի լ է թ է ս լ ի յ է պ ու լ մ ա ս ը ն ա
լ ա է ն գ ա թ ի հ ի մ մ է թ ի թ մ է ք տ է տ ի ը :

Օ ա թ ը հ ա ղ ը Է թ ը Շ ա հ ա ն է ի չ ի Լ ն
Ի ն կ ի լ թ է ը ը ը տ ա մ ի ղ ի կ է օ Ր ի Լ մ է մ ի ղ
ս ի Լ Բ է թ տ է Ե ա ը ը ը ն թ ա լ լ ա ն ն ա մ վ ա
բ օ Ր ու ն Ե օ լ ա չ ք զ ա ը ղ ը թ է լ զ ա ա ֆ լ է
մ ա լ լ Լ օ լ մ ու շ օ լ մ ա ղ ի լ է , պ ի ը գ ա չ

Ի շ պ ու Բ ու ղ ու մ է հ ա ֆ թ ա տ ա ի ք ի տ է ֆ ա , Ե ա ն ի ս ա ղ վ է Բ է ն չ է մ ա ղ կ ի Լ ի ղ է ը ի ն է ը օ լ ու ն ա ճ ա գ տ ը :
Ֆ ի յ ա թ ը Ն ի թ մ ա ն է տ է Ս է ճ մ ու ա ը չ ա ղ ա տ ի ա է ա ղ ժ ա թ ժ օ ղ ա ն ղ ա ը ի չ ի Լ ն ս է ն է վ ի 50 ղ ու ք ու շ վ է ա ղ ը
ա ղ ը 50 ղ ու ք ու շ տ ու Լ : Ա ղ ժ ա թ ժ օ ղ ա յ ա ն ղ ա ը ս է ն է լ ի ի 60 վ է ա լ լ ը ա ղ ը 55 ղ ու ք ու շ ա տ ը :

Տ ա շ ը ը լ ա ը տ ա , Բ օ թ թ ա ի Լ ճ ի թ ի ի Լ ղ է ը ի մ ի ղ օ ղ ա ը ա գ , Ս է ճ մ ու ա ը չ ա ա ղ ժ ա թ ժ օ ղ ա ն ղ ա ը ի չ ի Լ ն ս է ն է վ ի 60
վ է ա լ լ ը ա ղ ը 55 ղ ու ք ու շ . վ է ա ղ ժ ա թ ժ օ ղ ա յ ա ն ի չ ի Լ ն ս է ն է վ ի 70 վ է ա լ լ ը ա ղ ը 40 ղ ու ք ու շ ա տ ը :

կիւնէ գատար Ասիթանէյէ վիւտուրի մէմուր տուր :

— Թուհա նէ հրինին վէ Օմէնսա լիմանըն պուզարը երիմիշ օլմաղա , սէֆային սէրպէսթճէ ճանիպէյնէ իշ լէմէյէ պաշլամըն տոր :

— Սըսըր վալիսի հազրէթլէրինին հարէմլէրի վէ քիւչիւք մախթուլէրի պու սէնէ տախի եազ մէվսիմինի Ասիթանէտէ կէչիրէճէք օլտուգլարըն տան , գուտուլմէրինէ մունթազըր օլունուր :

— Պէյօղլու կիպի կազար վազ օլունունճայատագ , շիմախլէք Ասիթանէ սօգագլարընտա տախի գանտիլէր եանաճաղը իշիթիլըր :

— Բազար երթէսի կէճէսի , սասթ տօգուզ գարարլարընտա , Սահմուտ բաշա մահալլէսինտէ , գօնաղըն պիւրինտէն աթէշ զըհուր խիււպ , էթրաֆընա սիրայէթ իտէրէք , պէշ ալթը խանէ վէ օն օն իքի տիւքքէտան եանարագ պաստըրըմըն տոր :

— Իշպու սաղը կիւնիւ , Բէօբրիւ պաշնտա , զապթիյէ օն պաշըսընը էօլտիւրէն Արապը սալպ իթմիշէր տիր :

— Բէզալիք Իսկիւտարտա պիր Իսլամ խաթունուհու էօլտիւրիւպ , մալինի սըրգաթ իթմիշ օլան Իպրահիմ նամ քիմէսնէյի , Իսկիւտարտա սալպ իթմիշէր տիր :

Լըմէնի Գաթուլի Բաթրիխանէսի ճանիպէն
«էն կէօպէրիլէն էլնը լէտի» :

Պաղը միւզաքէրաթը միւհիմմէ իւչին մարտըն ալթընճը ճիւմաա կիւնիւ ագտ օլունաճագ մէճլիսի ումուլ միյէ սէնէվի եիւզ զուրուշտան զիաւ տէ միլլէթ վէրկիսի վէրէն զաթլարըն տալլէթ օլունմասը մուգարրէր օլուպ , իճապ իաքն թէգքէրէլէր կէօնտէրիմէքտէ պուլունմուշ իսէ տէ , զույէթ եանըշըգ վուգուլլէ , զէվաթի մումայիլէյհիմտէն պաղըլարընըն եէտինէ նիհայէթ սաղը ախշամընա գատար վասլ օլմայաճագ օլուր իսէ , վագթիլլէ իգթիգապընա պագըմագ իւզըն , քէյֆիլէթին Բաթրիխանէյէ իշար օլունմասը մէճլիսի մուվագգաթ թարաֆընտան իսթար վէ նիազ օլունուր :

Կրիսթիան Է. Հայերէն Գերմանիական

Յօրինեալ Ա. Մ. Վ. Գարագալ

Տպիւղ Պէշիկթաշա Հայկական ընկերութեան

Գրաբար լիսանը էօրէնէնլէրէք երախանութիւն իլէ պէրապէր էլլէմ օլան թալիմաթ քիթապը , քի լիսանը մըղտա իլք տէֆա օլարագ կէօրիւլըր վէ միւէլիֆինին մալիւմաթ վէ շէօհրէթի մալիւմ տիր :

Սաթըրը հէր Լըմէնի քիթապճըլարընտա :

ՄԵՍԲԻԻԳԵԱԹ ՎԵ ՆԱԳՏ	ՍԱԼԸ ՄԱՐՏ 3			ԶԱՐԱՄ ՊԱ 4			ԲԵՃՉԸԻՄՊԷ 5	
	Սաղահ	Էօլլէն	Ալլաւ	Սաղահ	Էօլլէն	Ալլաւ	Սաղահ	Էօլլէն
	101	101	101	101	101	101	101	101
Մէճլիսիլլէ լըրա շրշ	65 30	66 18	66 35	67 10	66 38	66 30	67 7	66 30
Միւմթալլէ լըրա 100 զուրուշտան	47 20	47 20	47 30	47 30	47 30	47 30	48	48
Օն սէնէլլէթ թէրթիպաթ	56 10	57 13	57 15	57 30	57 18	57 10	57 27	57 10
Աինճի Զինճի Գօնաթիտէ	56 10	57 15	57 15	57 30	57 18	57 10	57 27	57 10
Իւշիւնճիւ թէրթիպ	57 30	58 35	58 35	59 10	58 38	58 30	59 7	58 30
Թէրթիպաթըր րապիւ								